



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

EUROPEISKA UNIONENS HÖGA
REPRESENTANT FÖR UTRIKES FRÅGOR
OCH SÄKERHETSPOLITIK

Bryssel den 31.8.2011
KOM(2011) 542 slutlig

2011/0233 (NLE)

Gemensamt förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av rådets förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

MOTIVERING

- (1) Den 9 maj 2011 antog rådet förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien.
- (2) Den 18 augusti 2011 gjorde den höga representanten för utrikes frågor och säkerhetspolitik/vice ordföranden ett uttalande om att EU skulle vidta ytterligare åtgärder. Den 26 augusti 2011 nådde rådet en politisk överenskommelse om ett paket med ytterligare åtgärder som ska antas. I dessa ingår bland annat en utvidgning av kriterierna för frysning av tillgångar, och ett förbud mot inköp, import eller transport från Syrien av råolja och petroleumprodukter. De ytterligare personer, enheter och organ som ska omfattas av frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser förtecknas i bilagan till beslutet.
- (3) Eftersom vissa av åtgärderna omfattas av tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt krävs lagstiftningsåtgärder på EU-nivå för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska operatörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.

Gemensamt förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av rådets förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215,

med beaktande av rådets beslut 2011/273/Gusp om restriktiva åtgärder mot Syrien¹,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och Europeiska kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Den 9 maj 2011 antog rådet förordning (EU) nr 442/2011 om restriktiva åtgärder med hänsyn till situationen i Syrien².
- (2) I rådets beslut 2011/[...]/Gusp av den [...] ³ föreskrivs ytterligare åtgärder som bör antas, inbegripet förbud mot inköp, import eller transport från Syrien av råolja och petroleumprodukter samt frysning av tillgångar och ekonomiska resurser för ytterligare personer och enheter som gynnas av eller stöder Bashar al-Asad och hans regim. De ytterligare personer, enheter och organ som ska omfattas av frysningen av tillgångar och ekonomiska resurser förtecknas i bilagan till beslutet.
- (3) Eftersom vissa av dessa åtgärder omfattas av tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt krävs lagstiftningsåtgärder på EU-nivå för att genomföra dem, särskilt för att se till att de ekonomiska operatörerna i alla medlemsstater tillämpar dem på ett enhetligt sätt.
- (4) Delar av samarbetsavtalet med Syrien⁴ har tillfälligt upphävts genom rådets beslut [...] ⁵.
- (5) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkningsfulla måste denna förordning träda i kraft omedelbart.

¹ EUT L 121, 10.5.2011, s. 11.

² EUT L 121, 10.5.2011, s. 11.

³ EUT L [...]

⁴ EGT L 269, 27.9.1978, s. 2.

⁵ EUT L [...]

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EU) nr 442/2011 ska ändras på följande sätt:

(1) I artikel 1 ska följande led läggas till:

”g) *försäkring*: en förbindelse eller ett åtagande genom vilket en eller flera fysiska eller juridiska personer till en eller flera andra personer, som motprestation för betalning, är skyldiga att, om en risk förverkligas, tillhandahålla en ersättning eller förmån enligt villkoren för förbindelsen eller åtagandet,

h) *återförsäkring*: den verksamhet som består i att överta risker som överlåts av ett försäkringsföretag eller ett annat återförsäkringsföretag eller, när det gäller de försäkringsgivare som uppträder under namnet Lloyd's, även den verksamhet som består i att risker, som överlåts av en medlem av Lloyd's, övertas av ett annat försäkrings- eller återförsäkringsföretag än Lloyd's,

i) *petroleumprodukter*: de produkter som förtecknas i bilaga IV.”

(2) Följande artiklar ska införas som artiklarna 3a och 3b:

”Artikel 3a

Det ska vara förbjudet att

- (a) importera råolja eller petroleumprodukter till unionen om de
 - i) har sitt ursprung i Syrien eller
 - ii) har exporterats från Syrien,
- (b) köpa råolja eller petroleumprodukter som befinner sig i eller har sitt ursprung i Syrien,
- (c) transportera råolja eller petroleumprodukter om de har sitt ursprung i Syrien eller exporterats från Syrien till ett annat land,
- (d) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller finansiellt bistånd, inbegripet finansiella derivat och terminskontrakt, liksom försäkring och återförsäkring, som har en nära anknytning till bestämmelserna i a, b och c, och
- (e) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de förbud som avses i a, b, c eller d.

Artikel 3b

Förbuden i artikel 3a ska inte gälla

- a) uppfyllandet av en förpliktelse, senast 31 oktober 2011, som följer av ett avtal som ingicks före [för in datumet för antagandet av denna artikel], under

förutsättning att de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som önskar uppfylla förpliktelsen i fråga minst tre arbetsdagar i förväg har anmält aktiviteten eller transaktionen till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de är etablerade och som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga III, eller

b) inköp av råolja eller petroleumprodukter som hade exporterats från Syrien före den [för in datum för antagandet av denna artikel], eller, om exporten ägt rum i enlighet med a, senast den 31 oktober 2011.”

(3) Artikel 5.1 ska ersättas med följande:

”1. Bilaga II ska omfatta en förteckning över de fysiska eller juridiska personer, enheter och organ som i enlighet med artikel 4.1 i beslut 2011/273/Gusp av rådet har fastställts vara personer som är ansvariga för det våldsamma förtrycket av civilbefolkningen i Syrien, personer och enheter som gagnas av eller stöder Bashar al-Asad och hans regim, eller personer och enheter som har anknytning till dem.”

(4) I artikel 6 första stycket ska leden c och d ersättas med följande:

”c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta tillgångar eller ekonomiska resurser,

d) nödvändiga för extraordinära kostnader, förutsatt att den relevanta behöriga myndigheten senast två veckor innan tillståndet ges har meddelat de andra medlemsstaternas behöriga myndigheter och kommissionen av vilka skäl den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas,”

och följande nya led införs:

”e) avsedda att betalas in på eller från ett konto tillhörande en diplomatisk eller konsulär beskickning eller en internationell organisation som åtnjuter immunitet enligt internationell rätt, i den mån sådana betalningar är avsedda att användas för den diplomatiska eller konsulära beskickningens eller den internationella organisationens officiella ändamål, eller

f) nödvändiga av humanitära skäl, t.ex. för att leverera eller underlätta leverans av bistånd, inklusive medicinska produkter, livsmedel, elförsörjning, biståndsarbetare och relaterat bistånd, eller för evakueringar från Syrien.”

(5) Följande artikel ska införas som artikel 10a:

”Inga anspråk, inbegripet ersättningsanspråk eller andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, som har samband med avtal eller transaktioner som direkt eller indirekt påverkades helt eller delvis av de åtgärder som införs genom denna förordning, får beviljas Syriens regering, eller någon annan person eller enhet som gör ett anspråk genom Syriens regering eller på Syriens regerings vägnar.”

Artikel 2

Bilaga II till förordning (EU) nr 442/2011 ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 3

Bilaga II till denna förordning ska införas som bilaga IV till förordning (EU) nr 442/2011.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den [...]

På rådets vägnar
Ordförande
[...]

BILAGA

Följande ska läggas till i förteckningen över fysiska och juridiska personer, enheter eller organ i bilaga II till förordning (EU) nr 442/2011

[ytterligare namn som föreslås av rådet]

BILAGA II

”BILAGA IV”

Förteckning över petroleumprodukter och HS-nummer

HS-nummer Beskrivning

2709 00 Råolja erhållen ur petroleum eller ur bituminösa mineral

2710 Oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral, andra än råolja; produkter, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans, innehållande som karaktärgivande beståndsdel minst 70 viktprocent oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral; avfallsoljor

2711 Petroleumgaser och andra gasformiga kolväten

2712 Vaseline; paraffin, mikrovas, ”slack wax”, ozokerit, montanvas (lignitvas), torvas, andra mineralvaser och liknande produkter erhållna genom syntes eller genom andra processer, även färgade

2713 Petroleumkoks, petroleumbitumen, (asfalt) och andra återstoder från oljor erhållna ur petroleum eller ur bituminösa mineral

2714 Naturlig bitumen och naturasfalt; bituminösa skiffrar och oljeskiffrar samt naturlig bitumenhaltig sand; asfaltit och asfaltsten

2715 00 00 Bituminösa blandningar baserade på naturasfalt, naturlig bitumen, petroleumbitumen, mineraltjära eller mineraltjärbeck (t.ex. asfaltmastix, ”cut backs”)